

ГЛАГОЛЫ С ИНКОРПОРИРОВАННОЙ СЕМАНТИКОЙ ЦЕЛИ ДВИЖЕНИЯ В СОВРЕМЕННОМ ТУВИНСКОМ ЯЗЫКЕ В СОПОСТАВЛЕНИИ С ДРУГИМИ ТЮРКСКИМИ ЯЗЫКАМИ

Цель данной работы – выявление и описание группы глаголов, включающих сему «цель движения» в тувинском языке, а также сопоставление этой группы глаголов с глаголами этой семантики в других тюркских языках Сибири и выявление способов ее формирования в языках Сибири.

В тувинском языке представлена группа глаголов с инкорпорированной семантикой цели движения, которые выражают понятие цели, намерения, обусловившие предпринятое передвижение в пространстве.

В Тувинско-русском словаре зафиксировано 87 глаголов с семой цели движения. Но при выборке из текстов современных литературных произведений нами зафиксирована лишь одна лексема (*ыяштаар* – ‘иди (ехать) за дровами’). В основном они употребляются носителями в разговорной речи.

Анализ морфологической структуры данных глаголов показывает, что все они образованы от имен существительных при помощи суффикса *-ла* (фонетические варианты: *-ла//ле*, *-на//не*, *-та//те*, *-да//де*) и обозначают действия, связанные различным образом со значением имен существительных, от которых они образованы.

Эти глаголы можно разбить на следующие подгруппы.

1. Глаголы со значением ‘ходить за чем-либо’

К данным глаголам относятся глаголы, характеризующие передвижение субъекта, который двигается куда-либо в целях получения, приобретения чего-либо. В качестве объекта выступают наименования предметов, связанных с хозяйственной деятельностью, в том числе продуктов питания, получаемых путем сбора. В эту группу входят 9 лексем.

сугла – ‘ходить, ехать за водой’ (*суг* ‘вода’); *сүтте* – ‘идти за молоком’ (*сүт* ‘молоко’); *катта* – ‘ходить, ехать за ягодами’ (*кат* ‘ягода’); *тоорукта* – ‘идти, ехать за орехом’ (*тоорук* ‘орех’); *мөөгүлэ* – ‘идти, ехать за грибами’ (*мөөгү* ‘гриб’); *көк-катта* – ‘ходить, ехать за голубикой’ (*көк-кат* ‘голубика’); *сигенне* – ‘ходить, ехать за сеном’ (*сиген* ‘сено’); *ыяшта-кат* – ‘ходить, ехать за дровами’ (*ыяш* ‘дрова’); *бараанна* – ‘идти, ехать за товаром’ (*бараан* ‘товар’).

2. Глаголы со значением двигаться с 'указанием цели движения'

В эту подгруппу входят глаголы, описывающие движение субъекта, который движется к определенной цели. Эта группа представлена 9 лексемами:

хоорайла- 'ездить в город' (*хоорай* 'город'); *курортта*- 'ехать, отправляться на курорт' (*курорт* 'курорт'); *лагерьле*- 'ехать в лагерь' (*лагерь* 'лагерь'); *эмчиле*- 'идти в больницу' (*эмчи* 'больница'); *Москвала*- 'ехать в Москву' (*Москва* 'Москва'); *чайлагла*- 'перекочевывать на летнее пастбище' (*чайлаг* 'летнее пастбище'); *кыштагла*- 'перекочевывать на зимнее пастбище' (*кыштаг* 'зимнее пастбище'); *чазагла*- 'перекочевывать на весеннее пастбище' (*чазаг* 'весеннее пастбище'); *күзегле*- 'перекочевывать на осеннее пастбище' (*күзег* 'осеннее пастбище').

3. Глаголы, содержащие сему 'трасса передвижения'

В эту подгруппу входит глагол, характеризующий движение субъекта, по некоторому локуму- трассе движения: *көөүрүгө*- 'идти, ехать по мосту' (*көөүрүгө* 'мост').

При сопоставлении этого языкового явления с данными родственных языков выяснилось, что в якутском языке есть аналоги второй подгруппе этих глаголов. Составители якутской грамматики выделяют 14 основных значений глаголов, образованных от имен существительных при помощи аффикса *-лаа*. Среди них – глаголы со значением отправляться, двигаться в сторону объекта: *дьиэлээ*- 'отправиться домой' (*дьиэ* 'дом'); *куораттаа*- 'поехать в город' (*куорат* 'город'); *тылалаа*- 'направиться в сельскую местность, в тайгу' (*тыла* 'сельская местность, тайга'); *Чурапчылаа*- 'ехать в Чурапчу'; *хонуулаа*- 'отправиться в поле' (*хонуу* 'поле') [ГСЯЛЯ 1982:216]. *Даачалаа*- 'идти, ехать на дачу' (*даача* 'дача'); *балаҕаннаа*- 'отправиться в юрту' (*балаҕаан* 'юрта'); *бөһүөлэктээ*- 'отправиться в поселок' (*бөһүөлэк* 'поселок'); *дойдулаа*- 'отправиться в родные места, на родину' (*дойду* 'страна, край, родина'); [Я-РС 1972:33:61:79:108].

В алтайском языке есть аналоги первой и второй подгруппам. Это такие глаголы как: *јишлекте*= 'ходить, ехать за ягодами', *кузукта*= 'ходить, ехать за орехами', *мешкеле*= 'ходить, ехать за грибами', *карагатта*= 'идти за смородиной', *өлөңдө*= 'ходить, ехать за сеном', *одында*= 'ходить, ехать за дровами', *городто*= 'идти, ехать в город', *лагерьле*= 'ехать в лагерь', *больницала*= 'идти, ехать в больницу'. По данным информантов, в алтайском языке, для выражения значения 'ходить за водой' 'ходить за молоком' используется другой способ. Объект в форме

дательного падежа указывает на цель ради которого оно совершается. Для передачи значения 'ходить за товаром', используют сочетание деепричастия от основного глагола, включающего название объекта, для обретения которого совершается движение, и глагола с семантикой направленного движения (обычно *нар-*).

Глаголам второй группы с семантикой двигаться 'с указанием цели движения' соответствуют конструкции с дательным падежом и глагол движения.

Глаголам третьей группы, содержащие сему 'трасса передвижения' соответствуют конструкции с орудным падежом и глагол с семантикой направленного движения (обычно *нар-*).

В отличие от тувинского языка, в хакасском языке семантика 'ходить за чем-либо' выражается конструкцией с дательным падежом. Объект в форме дательного падежа указывает на направление действия или цель ради которого оно совершается. Кроме того употребляется сочетание деепричастия глагола, инкорпорирующего название объекта, для обретения которого совершается движение, и глагола с семантикой направленного движения (обычно *нар-*). Глаголам с семантикой второго типа соответствуют конструкции с дательным и направительным падежами и глагол с семантикой направленного движения (обычно *нар-*). Глаголам с семантикой третьего типа соответствуют конструкции с продольным падежом и глагол с семантикой направленного движения (обычно *нар-*).

Глаголы, инкорпорирующие в свою структуру названия объекта, представлены в других языках Сибири. Аналоги первой, второй и третьей подгруппам представлены в языках тунгусо-маньчжурской группы (*нанайский, эвенкийский, эвенский, орокский, орокский, удэгейский, ульчский, негидальский, маньчжурский*). Глаголы со значением двигаться с 'указанием цели движения' выявлены только в эвенкийском языке, а глаголы, содержащие 'сему трасса передвижения' характерны, как для эвенкийского, так и для орокского языков.

нан: *муэле*- 'идти за водой' (*муэ* 'вода'); *амтакалачаори* 'ездить (ходить) за ягодами' (*амтака* 'ягода'); *ббктолаори*- 'пойти за кедровыми орехами' (*ббкто* 'кедровые орехи'); *гәкталаори*- 'идти за клюквой' (*гәкта* 'клюква'); *мбловори*- 'ехать, идти за дровами' (*моо* 'дрова'); *муксултэлури* 'идти за виноградом' (*муксултэ* 'виноград').

эвенк: *мулэ*- 'идти за водой' (*му* 'вода'); *умулэ*- 'пойти за льдом' (*уму* 'лед'); *тэвлинэсин*- 'пойти, отправиться за ягодами' (*тэвли* 'ягода'); *диктэлэ*- 'пойти за голубикой' (*диктэ* 'голубика'); *нянтама*- 'идти за кедровыми орехами' (*нянта* 'орех'); *дэгинҕэктэмэ*- 'ходить за грибами' (*дэгинҕэктэ* 'гриб'); *ороктомо*- 'ехать за сеном' (*орокто* 'сено'); *чукалалэ*- 'идти за травой' (*чу* 'трава'); *ҕиҕтэлэ*- 'идти за корнями' (*ҕиҕтэ* 'корень'); *лалбукала*- 'идти, ехать за мхом' (*лалбука* 'мох'); *талула*- 'идти,

ехать за берестой' (*талу* 'береста'); *мбл*- идти за дровами (*мб* 'дрова'); *бурдукала*- 'пойти за мукой' (*бурдука* 'мука'); *колоболо*- 'пойти за хлебом' (*колобо* 'хлеб'); *девгэлэсин*- отправляться за продуктами (*девгэ* 'продукты питания'); *бугэннесин*- 'идти за тушей дикого оленя' (*бугэн* 'убитый дикий олень'); *иргэлэ*- 'сходить за чагой (для чая)'; *лула*- 'пойти за смолой' (*лу* 'смола'); *самниптыласин*- 'отправляться за гнилушками для дымокура' (*самниптын* 'гнилушки для дымокура'); *сэраҥна*- 'сходить за жердями' (*сэраҥ* 'жердь'); *сэлэмэ*- 'сходить за железом' (*сэлэ* 'железо'); *эвтылэлэ*- 'пойти за материалом для ребин лодки' (*эвтылэ* 'ребина (в лодке)'); *сукэлэсин*- 'идти за топром' (*сукэ* 'топор');

эвен: *мөөлидэй*- 'идти за водой' (*мөө* 'вода'); *тэвлэдэй*- 'идти по ягоде' (*тэвтэ* 'ягода'); *бокладай*- 'пойти за кедровыми орехами' (*боклат* 'орехи'); *дэвэнгидэй*- 'бегать за грибами' (о животных); (*дэвэнгит* 'гриб'); *моолидай*- 'ходить, ездить за дровами' (*моо* 'дереву').

орок: *мулэ*- 'идти за водой' (*му* 'вода'); *симала*- 'идти за снегом, пойти за снегом (для получения воды)' (*симата* 'снег'); *боктоло*- 'пойти за шишками, орехами' (*бокто* 'шишка, орех'); *мбл*- 'идти, ходить, пойти за дровами' (*мб* 'дрова').

удэ: *мулэ*- 'идти за водой' (*му* 'вода'); *моло*- 'идти за дровами' (*мо* 'дрова').

эвенк: *банюли*- 'идти, ходить в баню' (баню 'баня'); *лавкама*- 'отправиться в магазин' (*лавка* 'магазин'); *войнасин*- 'отправиться на войну' (*война* 'война').

эвенк: *такэла*- 'идти по бревну по мосту' (*такэлан* 'мосту').

орок: *тугдулэ*- 'переходить по мосту' (*тугдулэ(н)* 'мост').

Глаголы со значением 'ходить за чем-либо' выявлены в (тундровом и лесном диалектах) ненецкого языка.

нен: цель движения: *идинась*- 'поехать за вином', *нерць*- 'ходить по воду'; *тундр.* *Ңувонзь* 'ездить за травой', *пунонзь* 'ходить за мхом, который употребляется при строительстве', *тэндась* 'ходить за берестой', *ваҥотинзь* 'ходить, ездить для осмотра поставленных у нор капканов', *пэдаринзь* 'ездить по лесу в поисках чего-либо', *лесн. патллыш* 'ходить за дровами' [Шилова 2002: 75].

В эскимосском языке есть аналоги первой, второй подгруппам.

эск: *мыхтагакук*- 'идти за водой' (*мыхтахта* 'вода'); *анигусйгьягакук*- 'идти за снегом для получения из него воды' *унахсиккуакук*- 'идти за деревом' (бревном, доской) *унахси/к-[т]* ('дереву (лежащее срубленное); бревно, доска'); *нунивахтакук*- 'идти в тундру' (*нунивак* 'тундра'); *кремлытакук*- 'идти в Кремль' (*кремля* 'кремль'); *разведкалкакук*- 'идти в разведку' (*разведка* 'разведка [-т]').

Таким образом, в тувинском языке в наибольшей степени среди других тюркских языков Сибири сохраняют активность формы глагола с

инкорпорированной семантикой цели для которой совершается движение. Близкие аналоги мы находим в алтайском языке.

Глаголам второго типа в алтайском языке соответствуют конструкции с дательным падежом и используется сочетание деепричастия от основного глагола, инкорпорирующего название объекта, для обретения которого совершается движение, и глагола с семантикой направленного движения (обычно *-нар*). Глаголам третьей группы, содержащие сему 'трасса передвижения' соответствуют конструкции с орудным падежом и глагол с семантикой направленного движения (обычно *нар*-).

Способом передачи семантики цели движения в хакасском языке являются конструкции с дательным, направительным, продольным падежами и аналитической конструкцией (сочетание деепричастия от основного глагола, инкорпорирующего название объекта, для обретения которого совершается движение, и глагола с семантикой направленного движения (обычно *-нар*). Глаголы с семантикой второго типа представлены только в якутском языке.

Список использованной литературы

- Грамматика тувинского языка. М, 1961.
 Грамматика современного якутского литературного языка М, 1982. С. 216.
 Кормушин И. В. Удыхейский язык. Москва, 1998.
 Лебедев В. Д. Охотский диалект эвенского языка Л, 1982.
 Шилова В. В. Система пространственных моделей элементарных простых предложений в ненецком языке (сопоставление тундрового и лесного диалектов я языками других семей). Новосибирск, 2002. С. 75.

Словари

- Тувинско-русский словарь М, 1968.
 Якутско-русский словарь М, 1972. С. 33; 61; 79; 108.
 Нанайско-русский словарь Л, 1960.
 Эвенкийско-русский словарь Новосибирск, 2002 ТИ-П.
 Орокско-русский словарь Новосибирск, 2001.
 Эскимосско-русский словарь М, 1971.

Список условных обозначений текстовых источников

- МК-Л ЧЧ Монгуш Кенин-Лопсан. Чогаалдар Чыындызы. – Кызыл, 1993.

Список условных сокращений

нан – нанайский язык; **эвенк** – эвенкийский язык; **эвен** – эвенский язык; **орок** – орокский язык; **удэг** – удэгейский язык; **нен** – ненешкий язык; **тундр** – тундровый; **леси** – лесной; **эск** – эскимосский язык.